

УДК 811.161.1'373.46

О. В. Нашиванько

Государственное учреждение «Днепропетровская медицинская академия МОЗ Украины»

К ВОПРОСУ О ПОНЯТИЙНОЙ ОРГАНИЗАЦИИ ТЕРМИНОСИСТЕМЫ МЕДИЦИНСКОЙ КОСМЕТОЛОГИИ

Проанализировано строение понятийного пространства медицинской косметологии в соответствии с ее внутренними направлениями как науки и области практической деятельности. Установлены экстралингвистические основания выделения этих направлений. Предложено авторское видение понятийной организации концептосферы медицинской косметологии, обуславливающей организацию номинативного пространства, которое репрезентирует данную концептосферу в русском языке.

Ключевые слова: концептосфера медицинской косметологии, понятийная организация концептосферы, терминосистема.

Нашиванько О. В. Державний заклад «Дніпропетровська медична академія МОЗ України». *ДО ПИТАННЯ ПРО ПОНЯТТЄВУ ОРГАНІЗАЦІЮ ТЕРМІНОСИСТЕМИ МЕДИЧНОЇ КОСМЕТОЛОГІЇ*

Проаналізовано будову поняттєвого простору медичної косметології відповідно до її внутрішніх напрямів як науки та галузі практичної діяльності. Установлено екстралінгвістичні чинники виокремлення цих напрямів. Запропоновано авторське бачення поняттєвої організації концептосфери медичної косметології, яка зумовлює організацію номінативного простору, що репрезентує цю концептосферу в російській мові.

Ключові слова: концептосфера медичної косметології, поняттєва організація концептосфери, терміносистема.

Nashivanko O. V. State Establishment «Dnipropetrovsk Medical Academy of Health Ministry of Ukraine». *CONCERNING TO COMPREHENSIVE ORGANIZATIONAL TERMINOLOGICAL SYSTEM OF MEDICAL COSMETOLOGY*

The structure of conceptual sphere of medical cosmetology has been analyzed in the article according to its inner directions both as science and area of practical activity. The main ways of descriptive, systemic, structural and semantic methods have been used in the course of this investigation.

Results of the investigation. Inner directions of medical cosmetology both as science and area of practical activity are classified by the following: the subject of studying, the purpose, the object of purpose, the localization of the object, the applicable methods and technologies. Nominative area of medical cosmetology is structured according to comprehensive organization of its conceptual sphere, including therapeutic, surgical, diagnostic and preventive cosmetology. In its turn dermatocosmetology and «cosmetology of the body» is distinguished in therapeutic cosmetology, dermosurgery and aesthetic (cosmetological, cosmetic) surgery is distinguished in surgical cosmetology.

Key words: conceptual sphere of medical cosmetology, comprehensive organization of conceptual sphere, terminological system.

Изучение отраслевых терминосистем, как известно, относится к одному из приоритетных направлений лингвистических исследований последних десятилетий, что объясняется важной ролью терминологии и необходимостью её стандартизации в разных областях знания. Значимость таких исследований возрастает при обращении к недостаточно или совершенно неизученным в лингвистическом аспекте терминосистемам. В частности, это касается и терминологии косметологии – активно развивающейся области медицины, становление и формирование которой далеко от завершения.

К концу XX века сформировались не только основные ответвления общей косметологии, но и внутренние направления медицинской косметологии, число которых в наши дни все увеличивается в связи с бурным развитием эстетической

медицины, развитием рынка медицинских услуг, процедур и препаратов, направленных на улучшение внешности человека. В связи с этим перед лингвистами, изучающими терминологию этой молодой, но активно развивающейся отрасли, возникают вопросы, связанные с упорядочением и унификацией номинативной подсистемы, обслуживающей ее. Решение этих вопросов невозможно без предварительного изучения и описания понятийной организации терминосистемы, в соответствии с которой формируются группы и подгруппы терминов медицинской косметологии.

Целью исследования, результаты которого обобщены в настоящей статье, явилось выделение основных сегментов понятийного пространства медицинской косметологии в соответствии с ее внутренними направлениями как науки и области практической деятельности.

Данная работа продолжает наши публикации, посвященные описанию характера модели терминосистемы медицинской косметологии [3] и изучению организации номинативной системы косметологии в целом [4]. В ходе исследования использованы основные приемы описательного, системного и структурно-семантического методов. Материалом для исследования послужили наименования отраслей косметологии и их дефиниции, извлеченные в основном из рекламных материалов русскоязычных интернет-сайтов различных косметологических центров, клиник и салонов, а также словарей терминов косметологии.

Общую картину, иллюстрирующую деление номинативного пространства медицинской косметологии на сегменты, представляющие внутренние направления косметологии, можно получить уже в результате простого анализа сочетаемости слова *косметология* с возможными определениями, обозначающими видовые признаки этого понятия. Приведем ряд таких сочетаний, взятых нами из сети Интернет: *аппаратная косметология (к.)*, *лазерная к.*, *клеточная к.*, *терапевтическая к.*, *ароматерапевтическая к.*, *морская к.* (или *СПА-косметология*), *пластическая к.*, *фитокосметология*, *хирургическая к.*, *консервативная к.*, *гомеопатическая к.*, *СКЭНАР-косметология*, *ортопедическая к.*, *безоперационная к.* и т. д. Естественно, что здесь в одном ряду приведены как варианты термины (ср., *терапевтическая к.* и *консервативная к.*), так и обозначения, находящиеся в отношениях рода и вида (ср.: *терапевтическая к.* и *гомеопатическая к.*; *аппаратная к.* и *СКЭНАР-косметология*).

Внутренние направления медицинской косметологии как науки и области практической деятельности можно классифицировать по разным критериям. В частности, в соответствии с предметом изучения выделяются такие направления косметологии, как *дерматокосметология* (занимается лечением и устранением кожных заболеваний и дефектов), *онкокосметология* (рассматривает проблемы доброкачественных опухолей и опухолевидных образований кожи, их диагностики и удаления), *аллергологическая косметология*, или *аллергокосметология* (изучает аллергические реакции и заболевания, связанные с применением косметических средств), *геронтокосметология* (занимается проблемами изменения внешнего облика, в первую очередь кожи, связанными как с естественным, так и преждевременным старением), *генетическая косметология*, или *генокосметология* (изучает проблемы наследственных и врожденных кожно-косметических заболеваний и дефектов, а также наследственной предрасположенности к тем или иным заболеваниям этого порядка). В эту подгруппу входят также *иммунокосметология* (изучает действие косметических веществ, повышающих иммунитет человека), *ортопедическая (антропометрическая) косметология* (занимается исправлением врожденных или приобретенных деформаций верхних и нижних конечностей человека, а также их коррекцией (удлинением, выпрямлением) с чисто эстетически-

ми цілями, для усунення як фізического, так і психологіеского дискомфор- та) і некоторые другие направления, которые, как правило, формируются на базе основных дисциплин: дерматологии, алергологии, геронтологии и гериатрии, генетики, иммунологии, ортопедии и др.

Цель косметологии определяет появление таких направлений, как *профи- лактическая косметология* (изучает проблемы предупреждения косметических заболеваний и недостатков), *посттравматическая косметология* (занимается вопро- сами комплексной реабилитации больных с дефектами и недостатками внеш- него облика после травм, ожогов, ранений), *диагностическая косметология* (по- зволяет определить малейшие предпосылки к возникновению проблем либо свое- временно распознать уже начавшееся заболевание), *доказательная косметология* (формирующаяся в наши дни разновидность диагностической косметологии, ос- нованная на применении аппаратных методик диагностирования кожи лица и те- ла) и др.

По объекту назначения (пациенсу) различают *мужскую* (процедуры, предназначенные для мужчин) и *детскую косметологию* (занимается проблемами косметологической реабилитации детей и подростков).

И, наконец, с точки зрения локализации объекта, который подвергает- ся косметологическому изучению и воздействию, говорят о *косметологии тела, лица* и т. д.

Классификации внутренних направлений медицинской косметологии по перечисленным выше критериям носят, если можно так сказать, «вертикальный» характер. В каждом из «вертикальных» ответвлений, в свою очередь, могут при- меняться одинаковые методы и технологии (скажем, мануальные методы, аппа- ратные технологии, хирургические методы и др.). В соответствии с применяемы- ми методами в терминсфере медицинской косметологии сформировалась до- вольно значительная группа наименований внутренних направлений, располо- женных, условно говоря, в горизонтальной плоскости.

Классификация внутренних направлений медицинской косметологии по применяемым методикам и технологиям позволяет выделить такие от- расли медицинской косметологии, как *хирургическая* (коррекция возрастных из- менений кожи, удаление новообразований, а также коррекция рубцовых измене- ний кожи с использованием инвазивных методик), *аппаратная* (различные косме- тические процедуры, проводимые с помощью специальной аппаратуры), *лазерная* (процедуры, основанные на лазерных технологиях), *мануальная* (методики лече- ния, устранения косметических дефектов и других воздействий без использования аппаратных средств), *инъекционная* (улучшение внешних данных и самочувствия при помощи разнообразных инъекций), *гомеопатическая* (лечение дефектов кожи гомеопатическими препаратами) и т. д.

Помимо наименований с опорным компонентом *косметология* в данную терминсистему входят наименования с атрибутом *косметологический*, который определяет название медицинской отрасли, науки или процедуры: *косметологи- ческая остеопатия*, *косметологическая хирургия*, *косметологическая терапия*, *косметологическая пластика*, *косметологическая лазеротерапия*, *косметологи- ческая механотерапия* и *косметологическая медицина*.

Довольно часто в таких наименованиях используется определение *косме- тический*, ср.: *косметическая хирургия*, *косметическая коррекция стоп (подоло- гия)*, *косметическая неврология*, *косметическая флебология*, *косметическая аку- пунктура*, *косметическая терапия* и *косметическая медицина*.

Конечно же, многие из приведенных выше номинаций не являются устояв- шимися и общепринятыми терминами, характеризуются отношениями вариант-

ности и синонимии, но изложенное выше позволяет получить общее представление о внутреннем строении концептосферы медицинской косметологии, которая продолжает активно развиваться.

Исходя из представления об иерархическом строении концептосферы медицинской косметологии, мы, выделив ее из общей косметологии, подразделяем на терапевтическую и хирургическую, что основано на применяемых методах лечения.

Кроме терапевтического и хирургического направлений к данному рангу классификации мы считаем целесообразным отнести диагностическое и профилактическое направления косметологии. По поводу первого наш подход совпадает с большинством классификаций научных, справочных и интернет-источников. Профилактическое же направление традиционно относится к области эстетической косметологии (см., например [1, с. 371]). Мы же считаем, что к эстетической косметологии относится так называемая гигиеническая косметология, которую иногда включают в состав профилактической. Собственно же профилактическая косметология, которая занимается вопросами, связанными с поддержанием нормального функционирования человеческого организма в целом, в том числе и кожи, относится к медицинской косметологии. Эту позицию, представленную в работе И. И. Кольгуненко и Т. М. Бутковской [2, с. 6], мы вполне разделяем.

Следующий уровень классификации предусматривает дальнейшее разделение терапевтической и хирургической косметологии. Традиционно к сфере терапевтической косметологии относится дерматокосметология – раздел медицинской косметологии, который проводит лечение заболеваний кожи и ее придатков на медицинском уровне [1, с. 140].

Современная терапевтическая косметология не ограничивается только лишь воздействием на кожу. По материалам интернет-страниц одним из частых сочетаний на различных косметологических сайтах является *косметология тела*, которое фигурирует как в названиях, так и в текстах. Например: «**Косметология тела**. Отделение косметологии ОН КЛИНИК предлагает широкий спектр услуг в такой области, как *косметология тела* (курсив наш. – О. Н.), направленной на поддержание красоты и молодости, а также на лечение разнообразных дерматологических проблем (<http://www.onclinic.ru>); «С тех пор, как появилась *косметология тела*, обладать красивой фигурой и подтянутой кожей не просто престижно – это естественно и необходимо! (<http://www.aphina-salon.ru>)»; «Лучшие результаты за короткий срок! Этому лозунгу соответствуют самые популярные аппаратные процедуры кабинета *косметологии тела*. Эндермология, ELOS- и УЗ-терапия, термокорпоральное электромоделирование, прессотерапия, сеансы в климат-капсуле – данные процедуры эффективно уменьшают объемы тела, выводят шлаки, повышают тонус кожи и мышц» (<http://botticelli.sokfitness.ru>) и т. д.

Исходя из вышеизложенного, мы полагаем, что в терапевтической косметологии следует выделить раздел, который условно можно назвать косметологией тела, или, используя греческое слово *σῶμα* (тело), – сомакосметологией.

Хирургическая (пластическая) косметология объединила методы как пластической хирургии (с использованием скальпеля), так и методы дерматологической хирургии, к которым относятся электро-, крио- и химиохирургия, дермабразия (шлифование кожи), а также появившиеся сравнительно недавно радиохирургия и лазерная хирургия. В соответствии с используемыми методами в хирургической косметологии целесообразно выделить такие разделы, как дерматохирургия и эстетическая (косметологическая, косметическая) хирургия.

Остановимся попутно на терминах *пластическая хирургия* и *эстетическая (косметологическая, косметическая) хирургия*, которые в дискурсах по космето-

логии часто не различаются, что, на наш взгляд, не совсем верно. Косметическая (косметологическая) хирургия отличается от пластической объектом и целью оперирования. Пластическая хирургия призвана исправлять реальные, а не воображаемые дефекты внешности или последствия травм, целью же косметической хирургии является улучшение внешности и повышения самооценки человека с помощью хирургических методов (<http://www.1ner.ru/plasty/>; <http://women.dp.ua>). Исходя из реального соотношения тематических сфер термин *косметическая (косметологическая, эстетическая) хирургия*, обозначающий ответвление пластической хирургии, следует рассматривать как гипоним (видовой термин) по отношению к гиперониму (родовому термину) *пластическая хирургия*.

Значительное место в современной медицинской косметологии отводится аппаратным методикам, что привело к появлению такой отрасли косметологии, как аппаратная косметология. На самом деле аппаратные технологии, как мы уже отмечали, могут применяться в различных разделах медицинской косметологии, начиная с диагностической и профилактической, в которых, как и в терапевтической косметологии, широко используются аппаратные технологии (лечение без нарушения целостности кожного покрова). Дерматохирургия, в свою очередь, предусматривает применение аппаратных технологий с пенетрацией кожи, то есть нарушением ее целостности. Наряду с аппаратными методиками в диагностическом, профилактическом и терапевтическом разделах косметологии традиционно используются различные безаппаратные процедуры и методы.

Таким образом, внутренние направления медицинской косметологии как науки и области практической деятельности классифицируются: по предмету изучения, назначению, объекту (пациенсу), локализации объекта, применяемым методикам и технологиям. Номинативное пространство медицинской косметологии структурируется в соответствии с понятийной организацией ее концептосферы, включающей терапевтическую, хирургическую, диагностическую и профилактическую косметологию. В свою очередь, в терапевтической косметологии выделяется дерматокосметология и косметология тела, а в хирургической – дерматохирургия и эстетическая (косметологическая, косметическая) хирургия.

Перспективы исследования видятся нам в систематизации номинативного пространства медицинской косметологии в соответствии с выделенными понятийными сферами и лингвистическом анализе номинативных единиц, репрезентирующих каждую из них.

Библиографические ссылки

1. Дрибноход Ю. Ю. Косметика и косметология : словарь-справочник / Ю. Ю. Дрибноход. – Изд. 2-е, дополн. и переработ. – Ростов н/Д : Феникс, 2008. – 540 с.
2. Кольгуненко И. И. Косметика или косметология? / И. И. Кольгуненко, Т. М. Бутковская. – М. : Знание, 1990. – 192 с.
3. Нашиванько О. В. Модель терминосистемы медицинской косметологии в русском языке // Вісн. Дніпропетр. ун-ту. Сер. Мовознав. – Вип. 20, т. 2. – 2014. – С. 103–109.
4. Нашиванько О. В. Названия направлений косметологии и их определения (на материале русскоязычных сайтов косметологических учреждений) // Вісн. Дніпропетр. ун-ту. Сер. Мовознав. – Вип. 16. – 2010. – С. 88–94.

Надійшла до редколегії 26.01.15